

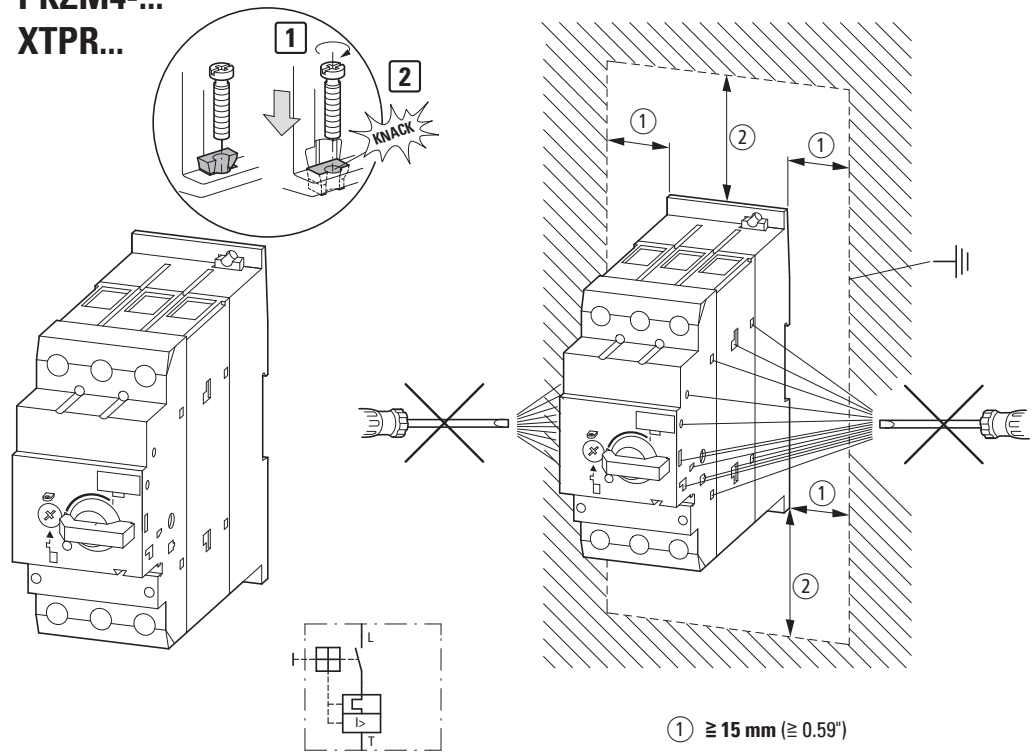


Powering Business Worldwide

02/14 IL03407012Z (AWA121-1859, Pub51171)



PKZM4-...  
XTPR...



**Instruction Leaflet**  
**Montageanweisung**  
**Notice d'installation**  
**Istruzioni de montaje**  
**Istruzioni per il montaggio**  
**安装说明**  
**Инструкция по монтажу**

①  $\geq 15 \text{ mm}$  ( $\geq 0.59''$ )  
②  $\geq 55 \text{ mm}$  ( $\geq 2.17''$ )

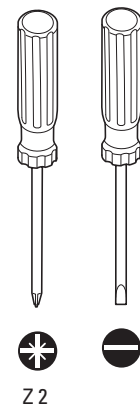
for/pour Canada:

**WARNING**

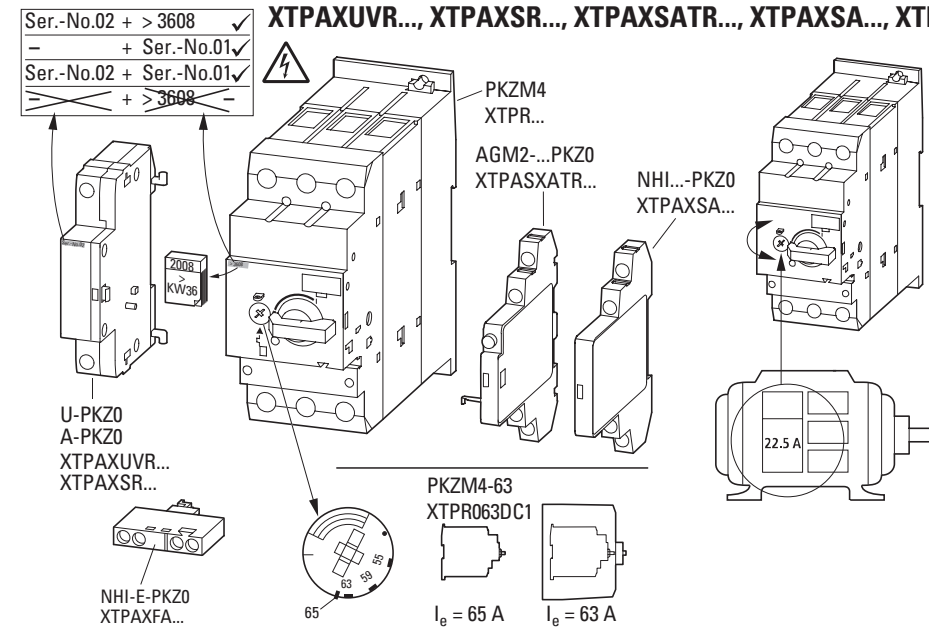
Manufacturer's instructions for selecting overload and short-circuit protection must be followed. If an overload or fault current interruption has occurred, current-carrying components or the controller should be examined and replaced if damaged.

**AVERTISSEMENT**

Il est impératif de respecter les instructions du fabricant en choisissant les dispositifs de protection contre les surcharges et les court-circuits. En cas de coupure due à une surcharge ou à un courant de défaut, examiner les éléments porteurs de courant et le contrôler et les remplacer s'ils sont endommagés.



**U-PKZ0, A-PKZ0, AGM2-...-PKZ0, NHI...-PKZ0, NHI-E-PKZ0, XTPAXUVR..., XTPAXSR..., XTPAXSATR..., XTPAXSA..., XTPAXFA...**



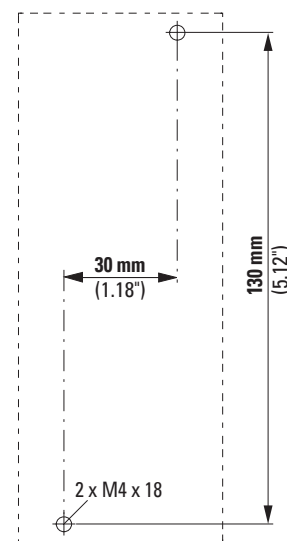
Terminations  
Anschluss-technik  
Technique de raccordement  
Técnica de conexión  
Tipi di collegamento  
连接技术  
Техника присоединения

|     | mm <sup>2</sup> | mm <sup>2</sup> | mm <sup>2</sup> | Nm  | lb-in |
|-----|-----------------|-----------------|-----------------|-----|-------|
|     | 0.75 - 16       | 0.75 - 16       | 0.75 - 16       | 3.3 | 29.2  |
|     | 0.75 - 35       | 0.75 - 35       | 0.75 - 25       |     |       |
|     | 0.75 - 35       | 0.75 - 35       | 0.75 - 25       |     |       |
|     | 16 - 50         | 16 - 50         | 16 - 35         |     |       |
|     | 6 x 9 x 0.8     | 6 x 9 x 0.8     | 6 x 9 x 0.8     |     |       |
| AWG | 14 - 2          |                 |                 |     |       |

Emergency On Call Service:  
Local representative ([www.eaton.eu/aftersales](http://www.eaton.eu/aftersales)) or +49 (0) 180 5 22 38 22 (de, en)

Eaton Industries GmbH, Hein-Moeller-Straße 7-11,  
53115 Bonn, Germany  
© 2001 by Eaton Industries GmbH,  
[www.eaton.com/moeller/support](http://www.eaton.com/moeller/support)

All Rights Reserved  
02/14 IL03407012Z FD  
Printed in Austria (02/14)



Instruction Leaflet  
Montageanweisung  
Notice d'installation  
Instrucciones de montaje  
Istruzioni per il montaggio  
安裝說明  
Инструкция по монтажу  
Montagehandleiding

Montagevejledning  
Οδηγίες εγκατάστασης  
Instruções de montagem  
Monteringsanvisning  
Asennusohje  
Návod k montáži  
Paigaldusjuhend  
Szerelési utasítás

Montāžas instrukcija  
Montavimo instrukcija  
Instrukcja montażu  
Navodila za montažo  
Návod na montáž  
Монтажни инструкции  
Instrucțiuni de montaj  
Upute za montažu



**(en) Electric current! Danger to life!**

Only skilled or instructed persons may carry out the following operations.

**(de) Lebensgefahr durch elektrischen Strom!**

Nur Elektrofachkräfte und elektrotechnisch unterwiesene Personen dürfen die im Folgenden beschriebenen Arbeiten ausführen.

**(fr) Tension électrique dangereuse !**

Seules les personnes qualifiées et averties doivent exécuter les travaux ci-après.

**(es) ¡Corriente eléctrica! ¡Peligro de muerte!**

El trabajo a continuación descrito debe ser realizado por personas cualificadas y advertidas.

**(it) Tensione elettrica: Pericolo di morte!**

Solo persone abilitate e qualificate possono eseguire le operazioni di seguito riportate.

**(zh) 触电危险!**

只允许专业人员和受过专业训练的人员进行下列工作。

**(ru) Электрический ток! Опасно для жизни!**

Только специалисты или проинструктированные лица могут выполнять следующие операции.

**(nl) Levensgevaar door elektrische stroom!**

Uitsluitend deskundigen in elektriciteit en elektrotechnisch geïnstrueerde personen is het toegestaan, de navolgend beschreven werkzaamheden uit te voeren.

**(da) Livsfare på grund af elektrisk strøm!**

Kun uddannede el-installatører og personer der er instruerede i elektrotekniske arbejdsopgaver, må udføre de nedenfor anførte arbejder.

**(el) Προσοχή, κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Οι εργασίες που αναφέρονται στη συνέχεια θα πρέπει να εκτελούνται μόνο από ηλεκτρολόγους και ηλεκροτεχνίτες.

**(pt) Perigo de vida devido a corrente eléctrica!**

Apenas electricistas e pessoas com formação electrotécnica podem executar os trabalhos que a seguir se descrevem.

**(sv) Livsfara genom elektrisk ström!**

Endast utbildade elektriker och personer som undervisats i elektroteknik får utföra de arbeten som beskrivs nedan.

**(fi) Hengenvaarallinen jännite!**

Vain pätevät sähköasentajat ja opastusta saaneet henkilöt saavat suorittaa seuraavat työt.

**(cs) Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Niže uvedené práce směřjí provádět pouze osoby s elektrotechnickým vzděláním.

**(et) Eluhtlik! Elektrilöögiolt!**

Järgnevalt kirjeldatud töid tohib teostada ainult elektriala spetsialist või elektrotehnilise instrueerimise läbinud personal.

**(hu) Életveszély az elektromos áram révén!**

Csak elektromos szakemberek és elektrotechnikában képzett személyek végezhetik el a következőkben leírt munkákat.

**(lv) Elektriskā strāva apdraud dzīvību!**

Tālāk aprakstītos darbus drīkst veikt tikai elektrospeciālisti un darbam ar elektrotehnikām iekārtām instruētās personas!

**(lt) Pavojus gyvybei dėl elektros srovės!**

Tik elektrikai ir elektrotechnikos specialistai gali atlikti žemiau aprašytus darbus.

**(pl) Porażenie prądem elektrycznym stanowi zagrożenie dla życia!**

Opisane poniżej prace mogą przeprowadzać tylko wykwalifikowani elektrycy oraz osoby odpowiednio poinstruowane w zakresie elektrotechniki.

**(sl) Življenjska nevarnost zaradi električnega toka!**

Spodaj opisana dela smejo izvajati samo elektrostrokovnjaki in elektrotehnično poučene osebe.

**(sk) Nebezpečnosť ohrozenia života elektrickým prúdom!**

Práce, ktoré sú nižšie opísané, smú vykonávať iba elektroodborníci a osoby s elektrotechnickým vzdelaním.

**(bg) Опасност за живота от електрически ток!**

Операциите, описани в следващите раздели, могат да се извършват само от специалисти-електротехници и инструктиран електротехнически персонал.

**(ro) Atenție! Pericol electric!**

Toate lucrările descrise trebuie efectuate numai de personal de specialitate calificat și de persoane cu cunoștințe profunde în electrotehnică.

**(hr) Opasnost po život uslijed električne struje!**

Radove opisane u nastavku smiju obavljati samo stručni električari i osobe koje su prošle elektrotehničku obuku.